

Carro trinciamiscelatore distributore orizzontale  
Míchací a řezací krmný vůz s horizontálními šneky

**STURTI**

husky

**STURTI**





## ■ Husky. La macchina ideale per ogni allevamento.

Il nuovo carro trinciamiscelatore distributore HUSKY rappresenta l'eccezionale evoluzione dell'esperienza acquisita con le precedenti macchine a miscelazione orizzontale ("Alano" – "Boxer" – "Bulldog" – "Labrador") di cui migliora notevolmente la produttività, apportando numerose innovazioni. L'abbinamento con una nuova fresa dessilatrice universale, completa in maniera ottimale le prestazioni della macchina. Le sue ridotte dimensioni d'ingombro, inoltre, la rendono maneggevole ed utilizzabile anche in stalle con passaggi ridotti in altezza. Con la vasta gamma di modelli ed accessori, HUSKY è consigliabile in ogni allevamento, dal più piccolo al più grande.

## ■ Husky. Ideální zařízení pro každou farmu.

Nový krmný vůz s míchačkou a rezačkou modelu HUSKY je zcela jedinečným výsledkem vývoje postaveného na základě zkušeností získaných při používání předchozích modelů krmných vozů. Zavedením mnoha inovací dochází k dalšímu zvýšení produktivity práce s krmným vozem. Kombinace s novou univerzální silážní frézou pak tvoří vysoce výkonné zařízení, jehož malé vnější rozměry činí tento krmný vůz snadno použitelným také ve stájích s nízkou průjezdní výškou. Široká škála modelů a příslušenství činí z modelové řady HUSKY zařízení vhodné pro všechny farmy, od těch malých, až po největší.



Comandi elettrici Dina-Com2  
(standard per Husky DS)

Elektrický ovladač Dina-Com2  
(standard u verze Husky DS)



La Certificazione di Qualità ISO 9001:2008, rilasciata dal prestigioso Ente Svizzero SQS, è il riconoscimento tangibile di questa politica della Qualità.



Certifikát kvality ISO 9001:2008 vydaný prestižním švýcarským sdružením SQS je hmatatelným výsledkem naší snahy při prosazování systému řízení kvality.



Comandi meccanici flessibili a distanza  
(standard per Husky MT)

Mechanický ovladač propojený lanky  
(standard u verze Husky MT)

## ■ Dessilazione: l'inizio della qualità

Solo chi, come STORTI, lavora da più di cinquant'anni progettando e realizzando frese dessilatrici sa che la prima qualità del prodotto nasce proprio dal corretto prelievo dell'insilato. L'apparato fresante di "HUSKY" garantisce un veloce prelievo di un'ampia varietà di prodotti lasciando la parete dell'insilato pulita, uniforme e priva di fessurazioni così facendo si evitano fermentazioni, muffe e perdite di prodotto, che si riflettono negativamente sulla salute degli animali e sulla loro produzione di latte o carne.

La particolare struttura del telaio fresa, che rimane sempre esterno al cassone,

lascia completamente libera l'apertura superiore, consentendo una semplice e facile immissione dei materiali. L'esclusivo portello mobile posteriore permette al carro di restare sempre in posizione orizzontale, ottimizzando al massimo la precisione della pesatura ed eliminando dannose sollecitazioni alla struttura.

La ruspa del portello mobile posteriore, inoltre, consente la completa raccolta del materiale fino a terra, garantendo un'ottimale pulizia del terreno.

## ■ Nakládka siláže: zde se projeví kvalita...

Pouze firmy jakou je STORTI, s mnohaletými zkušenostmi v navrhování a výrobě silážních fréz, vědí, že už tento proces má vliv na kvalitu výsledného produktu. Silážní frézy krmných vozů řady Husky zaručují rychlé nabrání široké řady složek, přičemž zanechávají na siláži čistou a rovnoměrnou stěnu bez trhlin. Tímto jsou omezeny procesy fermentace, tlení a ztráty jednotlivých složek, které mají ve výsledku negativní vliv na zdraví zvířat, potažmo na jejich produkci mléka a masa. Speciálně navržená konstrukce silážní frézy, která se nachází vždy mimo zásobník a ponechává horní otvor zásobníku zcela volný, umožňuje snadnou nakládku všech složek připravované směsi. Jedinečně provedená zadní stěrka umožňuje krmnému vozu zůstat vždy ve vodorovné

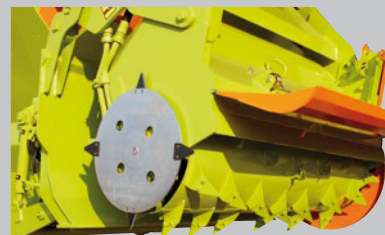
poloze, což zaručuje jeho přesné vážení a vylučuje nežádoucí napětí působící na konstrukci stroje.

Stírací břit pohyblivých zadních vrat umožňují také úplné naložení materiálu, což napomáhá dokonalému očištění místa nakládky.



Dispositivo automatico di aggancio ruspa per la protezione della fresa durante la circolazione su terreni sconnessi

Samočinné pracující zařízení zablokuje stěrku tak, aby nedošlo k poškození krmného vozu při jízdě po nerovném povrchu.



I coltelli dell'apparato fresante, hanno uno speciale ordinamento incrociato, per cui eseguono un taglio pulito, senza danneggiare la struttura della fibra, anche in presenza di insilati molto duri.

Nože silážní frézy mají jedinečně navržené křížové uspořádání, které umožňuje dosáhnout čistého řezu bez toho, aby došlo k poškození struktury vláken a to i při zpracování velmi tvrdé siláže.



## ■ “Fast-Cut Multiflow”: l’innovazione nel cuore della macchina.

L’innovazione vera e propria, rispetto a tutti gli altri carri trinciamiscelatori in commercio, si trova all’interno del cassone. Proprio lavorando nel “cuore della macchina”, i progettisti STORTI hanno ottenuto risultati straordinari con il nuovo sistema “Fast-Cut Multiflow” (“Taglio Veloce Multiflusso”).

La coclea centrale, infatti, è formata da un tubo sovradimensionato con nuove pale asimmetriche, saldate e distanziate tra di loro in modo da ottenere l’esatta angolazione differenziata. Il risultato è un contemporaneo rimescolamento radiale e assiale ed uno spostamento verso l’alto del prodotto. Il lavoro d’innalzamento del prodotto avviene su tutta la coclea, ma in maniera più marcata lungo la parte centro-anteriore che è quella, per sua natura, più soggetta a compressione. In questo modo l’assorbimento di potenza è ridotto al minimo e la miscelata rimane soffice ed integra nella sua struttura, conservando inalterate le proprie qualità organolettiche.

## ■ “Fast-Cut Multiflow”: innovace v samém srdci stroje.

*Ve srovnání s jinými krmnými vozy na trhu, najdete zde ty pravé inovace uvnitř míchacího zásobníku. Pečlivou prací na “srdci stroje” dosáhli konstruktéři firmy STORTI s využitím systému “Fast-Cut Multiflow” mimořádných výsledků. Centrální míchací šnek je tvořen silnou trubkou s asymetrickým nábojem a je svařen a usazen v přesně vypočítaném sklonu. Výsledkem je souběžný průběh promíchávání směsi ve vodorovném i svislém směru a celkový pohyb hmoty směrem vzhůru. Pohyb výsledné směsi směrem nahoru probíhá podél míchacího šneku, je však znatelnější v přední středové části, kde by přirozeně došlo k jejímu zhutňování. Tímto je dosaženo snížení utužení a promíchávání probíhá lehce v celém objemu hmoty bez toho, aby docházelo k narušení organické struktury materiálů.*

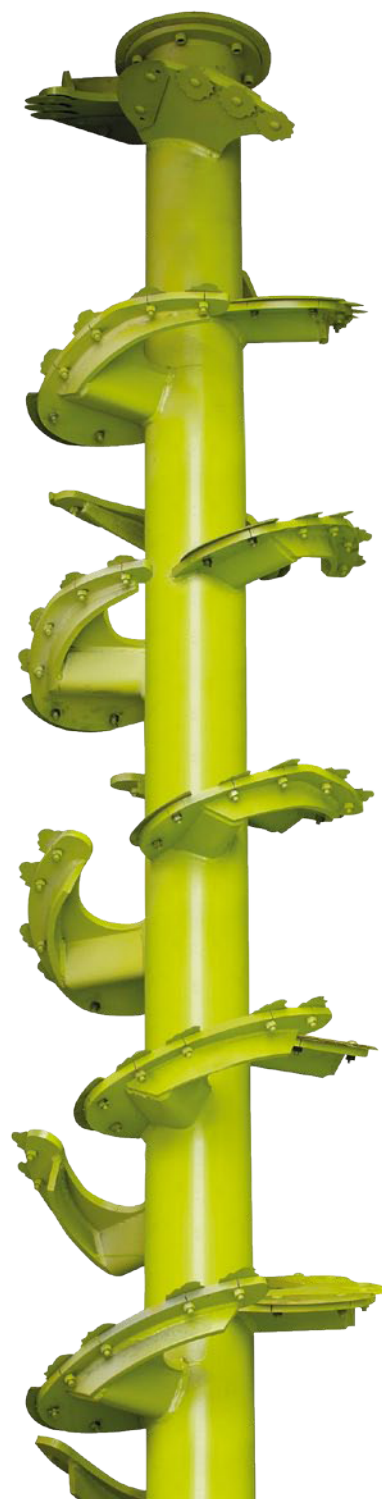
### ■ I NUOVI COLTELLI

I nuovi coltelli, particolarmente duri e resistenti, sono a taglio progressivo. Inoltre, il doppio tagliente permette il riposizionamento e riutilizzo del coltello quando una parte dello stesso si usura. E’ sufficiente allentare il bullone e fissare nuovamente alla pala miscelatrice il coltello nella posizione idonea. La disposizione dei coltelli sulla pala è stata studiata per ottenere un taglio netto e senza sfibrature del prodotto, evitando di conseguenza che i foraggi si attorciglino sulla coclea.



### ■ NOVÝ TYP ŘEZACÍCH NOŽŮ

*Zpracovávaná hmota je řezána mimořádně tvrdými a odolnými noži inovovaného provedení. Dvojitě ostří navíc umožňuje přestavit a znovu použít nůž, pokud došlo k jeho částečnému opotřebení. Stačí uvolnit šroub a opět, v pozmeněné pozici upevnit nůž k náboji míchacího šneku. Umístění nožů na rotoru bylo navrženo tak, aby řez probíhal čistě, bez rozměňování složek směsi a aby nedocházelo k namotávání píče na míchací šnek.*

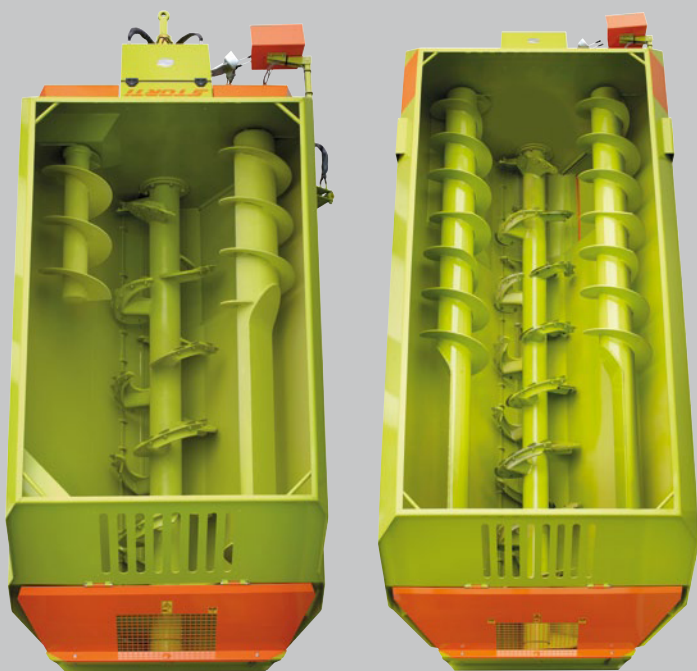


### ■ LE NUOVE PALE

Dall’esperienza STORTI sono nate anche le nuove pale della coclea centrale HUSKY, che uniscono in sé stesse efficacia, velocità e precisione di taglio con semplicità di manutenzione. Il loro profilo asimmetrico esterno di forma convessa garantisce un lavoro efficace ed uniforme di tutti i coltelli; il profilo interno di forma concava assicura la sofficità della miscelata.

### ■ VYLEPŠENÉ MÍCHACÍ LOPATKY

*Zkušenosti firmy STORTI vedly také k vývoji nového typu míchacích lopatek hlavního míchacího šneku krmných vozů řady HUSKY. Dosáhli jsme tak dalšího zvýšení rychlosti, účinnosti a přesnosti řezání, přičemž došlo ke zjednodušení údržby. Asymetricky vypouklý tvar lopatek zaručuje efektivní a stejnoměrnou činnost všech lopatek, asymetricky klenutá vnitřní plocha pak pomáhá zachovat výslednou směs jemnou.*



### LE COCLEE SUPERIORI

A garanzia di una perfetta miscelazione, le coclee superiori variano in funzione delle cubature del carro:

- nei modelli da 5 e 7 mc le due coclee superiori sono tronche (a sbalzo);
- nei modelli da 9 e 12 mc una coclea è a sbalzo e l'altra è lunga fino alla parete posteriore, con sistema brevettato anti-attorcigliamento;
- nei modelli più grandi da 16 mc e da 19 mc le coclee superiori sono tutte e due lunghe, con il suddetto sistema anti-attorcigliamento.

### VRCHNÍ MÍCHACÍ ŠNEKY

Aby bylo dosaženo dokonalého promíchání, krmné vozy různých objemů jsou vybaveny odlišnými typy míchacích šneků:

- modely 5 a 7 m<sup>3</sup> jsou vybaveny dvěma kratšími vrchními míchacími šneky;
- modely 9 a 12 m<sup>3</sup> jsou vybaveny jedním kratším a jedním delším vrchním míchacím šnekem provedeným tak, aby zabraňoval namotávání směsi a který dosahuje až k zadní stěně zásobníku;
- modely 16 a 19 m<sup>3</sup> jsou vybaveny dvěma delšími míchacími šneky provedenými tak, aby zabraňovaly namotávání směsi.

### DISTRIBUZIONE: FLUSSO CONTINUO E REGOLARE

La distribuzione della miscelata nelle mangiatoie avviene in maniera rapida, continua e regolare, grazie all'ampia porta di scarico (larghezza mm. 900) posta sul lato destro anteriore (in senso di marcia). Per particolari esigenze vengono montate prolunghe di scarico in gomma (fisse o regolabili in altezza e con diverse lunghezze).

### VYKLÁDKA KRMIVA: PLYNULÁ A ROVNOMĚRNÁ

Vykládka krmiva do žlabu probíhá rychle, plynule a rovnoměrně a to díky rozměrným vykládacím vratům (šířka 900 mm) umístěným na pravé straně přední části (bráno z pohledu ve směru jízdy).





## Trasmissione: prestazioni garantite nel tempo

La trasmissione alle coclee trinciamiscelatrici, risultato della ricerca e della tecnologia Storti, è costituita da:

- riduttore epicicloidale monostadio con esclusiva frizione a secco, (allineato alle più recenti normative antinfortunistiche della Comunità Europea).
- robuste catene a rulli e ruote dentate, montate direttamente sulle coclee;
- cuscinetti di supporto alloggiati davanti agli ingranaggi, per ridurre drasticamente il rischio di rotture.

## Převodovka: záruka trvalého výkonu

Převodovka pohonu míchacích a řezacích šneků, která je výsledkem vývoje firmy Storti, sestává z:

- planetového, jednostupňového převodu se suchým třením (vyhovuje nejaktuálnějším evropským předpisům týkajících se prevence nehod);
- robustních řetězů, ozubených kol a kladek upevněných přímo na šnečích;
- pomocných ložisek umístěných před převody, čímž je omezeno nebezpečí poškození.

## Grande accessibilità e facilità di manutenzione

Le ampie cofanatura apribili assicurano la massima accessibilità agli organi principali, facilitando tutte le operazioni di manutenzione.

## Snadný přístup a jednoduchá údržba

Otevíratelná kapota umožňuje snadný přístup k hlavním mechanickým částem stroje a usnadňuje tak provádění údržby.

## Sicurezza: importanza primaria

La sicurezza dell'operatore è per STORTI una questione d'importanza primaria.

La macchina è dotata di tutti i dispositivi previsti dalle normative CE: cofani di protezione, valvole di arresto sui cilindri idraulici, sistema "uomo presente" per il comando della fresa dessilatrice e frizione di sicurezza elettro-idraulica sul riduttore per l'arresto delle coclee. Ogni possibile situazione di pericolo è, quindi, sotto controllo.

## Prioritou je bezpečnost

Bezpečnost obsluhy stojí u firmy STORTI na vrcholu žebříčku priorit. Zařízení je vybaveno všemi bezpečnostními prvky předepsanými CE nařízením: ochranné kryty, bezpečnostní ventily hydraulických válců, systém "přítomnosti obsluhy" řídící frézu a elektro-hydraulický bezpečnostní třecí prvek převodovky umožňující zastavení rotace šneků. Veškeré nebezpečné situace se tím dostávají plně pod kontrolu.



## ■ **Pesatura elettronica: precisione, affidabilità e semplicità di uso**

Per un maggior sfruttamento delle potenzialità del sistema TMR-Unifeed è necessario un sistema di pesatura moderno, affidabile e semplice da usare.

Per questo tutti i modelli della gamma STORTI sono dotati di un impianto di pesatura elettronica formato da tre sensori e da numerosi strumenti indicatori con diverse possibilità di programmazione.

## ■ **Elektronické vážení: přesné a spolehlivé**

*K dokonalému využití potenciálu unifikovaného systému TMR je nezbytné využívat moderních a spolehlivých metod vážení.*

*Proto jsou všechny výrobky modelové řady značky STORTI vybaveny elektronicky řízenou váhou, sestávající ze tří snímačů a mnoha ukazatelů disponujícími různými možnostmi nastavení.*

### **ZASTOUPENÍ V ČR**

Sídlo firmy:

MOREAU AGRI s.r.o., Nopova 70, Brno Židenice 615 00

Provozovna:

MOREAU AGRI s.r.o., 687 03 Huštěnovice 370

tel.: 572 586 032-4, fax: 572 586 016

Regionální zastoupení:

MOREAU AGRI, Nové Město na Moravě, tel.: 602 525 994

MOREAU AGRI, Nová Včelnice, tel.: 602 501 901

MOREAU AGRI, České Budějovice, tel.: 602 615 085

MOREAU AGRI, Týn nad Vltavou, tel.: 602 115 949

MOREAU AGRI, Bezno, tel.: 602 580 822

MOREAU AGRI, Jičín, tel.: 602 704 435

MOREAU AGRI, Roudnice nad Labem, tel.: 602 145 545

MOREAU AGRI, Praha, tel.: 725 933 629

MOREAU AGRI, Uherské Hradiště, tel.: 724 588 364

MOREAU AGRI, Choceň, tel.: 602 580 823

MOREAU AGRI, Horní Lideč, tel.: 603 510 631

MOREAU AGRI, Mramotice, tel.: 602 552 504

MOREAU AGRI, Rokycany, tel.: 602 767 116

MOREAU AGRI, Blansko, tel.: 602 318 364

MOREAU AGRI, Chrudim, tel.: 608 960 229

MOREAU AGRI, Třebíč, tel.: 602 502 741

MOREAU AGRI, Jihlava, tel.: 724 537 309

MOREAU AGRI, Klatovy, tel.: 725 986 977

MOREAU AGRI, Opava, tel.: 602 526 924



## **LA TECNOLOGIA STORTI ESALTA E VALORIZZA IL TMR-UNIFEED**

Soltanto una miscelazione di qualità eccellente può offrire un nutrimento appetibile per il bestiame, evidenziando tutti i vantaggi produttivi di questo sistema di alimentazione. Grazie a studi mirati all'ottenimento dell'unifeed "ideale", i trinciamiscelatori Storti, abbinati ad alimenti di qualità, forniscono una razione fresca, appetibile, con un'adeguata struttura, in grado di assicurare la giusta ruminazione. Curare con attenzione questo aspetto consente il controllo delle fermentazioni ruminali e una maggiore digeribilità della componente fibrosa della dieta. Tutte queste caratteristiche assicurano un maggior benessere dell'animale e quindi una maggiore produzione.

## **TECNOLOGIE STORTI NAPLNO VYUŽIVAJÍ A DÁLE VYLEPŠUJÍ SYSTÉMY TMR**

*Pouze vysoce kvalitní krmné směsi, připravené s využitím předností nabízených systémů TMR, můžou splnit náročné požadavky na krmení dobytka.*

*Díky výzkumným aktivitám prováděným s cílem dosažení optimálního TMR, lze s míchacími krmnými vozy Storti a při použití kvalitních složek krmné směsi dosáhnout čerstvých a plně vyhovujících krmných dávek, které zaručí efektivní přezvykování.*

*Výsledkem je optimální fermentace při přezvykování a zvýšení stravitelnosti vláknitých složek TMR.*

*Všechny tyto vlivy zaručují spokojenost dobytka a jeho vyšší produktivitu.*



### **ZASTOUPENÍ V SR**

Sídlo firmy:

MOREAU AGRI spol. s.r.o.

922 42 Madunice, Družstevná 616/13

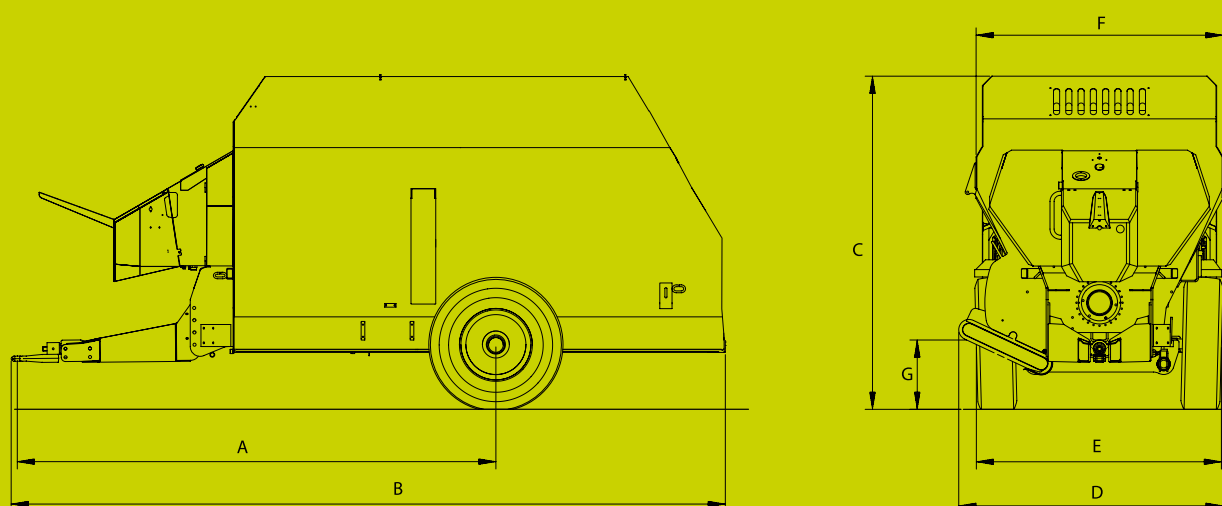
tel.: + 421 337 435 728-9

fax: + 421 337 434 286

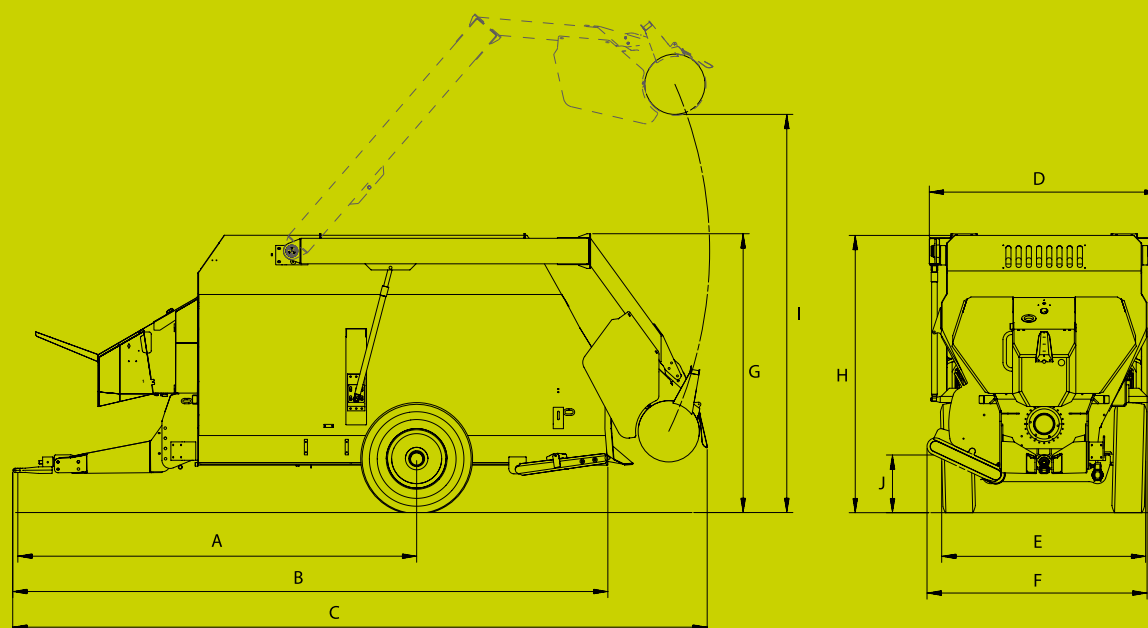


# husky

Verze 0211 IT CZ • Uvedená technická data a vyobrazení slouží pouze k orientačním účelům. Vzdjmu nabídky výrobku, který splňuje aktuální požadavky zákazníků, vyhrazuje si firma Storti S.p.A. právo na zavedení změn a to kdykoliv, i bez předchozího upozornění.



Husky MT	m <sup>3</sup>	A	B	C	D	E	F	G	Potenza Richiesta Požadovaný výkon	Peso vuoto Pohot. hmotnost	Peso a pieno carico Max. hmotnost
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kW - HP	kg	kg
Husky MT 50	5	3.250	4.445	2.100	1.780	1.710	1.665	415	35 - 45	2.550	4.700
Husky MT 70	7	3.315	4.915	2.285	1.825	1.760	1.750	410	35 - 47	3.050	6.700
Husky MT 90	9	3.660	5.270	2.545	2.080	1.990	1.865	535	40 - 54	3.950	8.350
Husky MT 120	12	3.910	5.905	2.715	2.155	1.990	2.015	565	46 - 61	4.600	9.900
Husky MT 160	16	4.200	6.655	2.815	2.220	2.200	2.140	555	53 - 71	5.700	11.900
Husky MT 190	19	4.350	6.900	2.950	2.270	2.275	2.265	580	57 - 76	6.150	13.000



Husky DS	m <sup>3</sup>	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Potenza Richiesta Požadovaný výkon	Peso vuoto Pohot. hmotn.	Peso a pieno carico Max. hmotnost
		mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	mm	kW - HP	kg	kg
Husky DS 50	5	3.250	4.445	5.285	1.930	1.710	1.780	2.130	2.100	3.525	415	40 - 54	3.000	5.000
Husky DS 70	7	3.315	4.915	5.765	2.020	1.760	1.825	2.255	2.285	3.850	410	43 - 57	3.800	7.000
Husky DS 90	9	3.660	5.270	6.145	2.100	1.990	2.080	2.525	2.545	4.055	535	48 - 64	4.950	8.800
Husky DS 120	12	3.910	5.905	6.805	2.250	1.990	2.155	2.745	2.715	4.450	565	55 - 74	5.600	10.500
Husky DS 160	16	4.200	6.655	7.480	2.480	2.200	2.200	2.795	2.815	4.665	555	62 - 83	6.750	12.500

Rivenditore autorizzato  
Autorizovaný prodejce

## STORTI S.p.A.

37050 Belfiore (VR) ITALY  
Via Castelletto, 10  
Tel. +39 0456 134 311 Fax +39 0456 149 006  
info@storti.com